



DMER_PV (2013)0910

ATA

da reunião de 9 de outubro de 2013, das 17.00 às 18.30
Bruxelas

A reunião tem início na quarta-feira, 9 de outubro de 2013, às 17.10, sob a presidência de Luis Yáñez-Barnuevo García (Presidente).

1. Aprovação do projeto de ordem do dia

O projeto de ordem do dia é aprovado.

2. Aprovação da ata da reunião de 24 de abril de 2013

A ata é aprovada.

3. Comunicações do Presidente

O Presidente informa os deputados que Sua Excelência a Sra. **Vera Barrouin Machado** foi nomeada embaixadora extraordinária e plenipotenciária da República Federativa do Brasil junto da União Europeia.

A Embaixadora Vera Machado, que apresentou recentemente as suas credenciais a José Manuel Barroso e Herman van Rompuy, manifestou igualmente, numa carta dirigida ao Presidente do PE, Martin Schulz, o seu desejo de reforçar a cooperação entre o Brasil e a União Europeia.

O Presidente informa igualmente os deputados que uma delegação da Comissão AFET, presidida pelo Deputado **Elmar Brok**, visitou o Brasil no passado mês de abril e manteve contactos com representantes do poder legislativo (Senado e Câmara dos Deputados) e executivo (Ministros dos Negócios Estrangeiros, da Defesa e

Ministro-Adjunto do Comércio).

Os objetivos da visita incluíam a troca de pontos de vista sobre a situação das negociações UE-Mercosul, com vista ao futuro Acordo de Associação (AA), o seguimento das decisões da última cimeira UE-Brasil (janeiro de 2013), a avaliação da Cimeira BRIC realizada em Durban e a cooperação interparlamentar em geral.

As autoridades brasileiras reiteraram o seu desejo de apresentar, juntamente com os seus parceiros do Mercosul, uma proposta no âmbito das negociações com a UE antes do fim de 2013. Os responsáveis parlamentares (Senado e Câmara dos Deputados) manifestaram interesse em institucionalizar e desenvolver o diálogo com o PE.

4. Relatório sobre a visita do Grupo de Trabalho da DMER ao Uruguai e à Argentina (29 de abril a 3 de maio de 2013)

O Presidente apresenta o balanço da visita do Grupo de Trabalho da DMER ao Uruguai e à Argentina, realizada entre 29 de abril e 3 de maio de 2013, insistindo nos pontos que se seguem.

O Presidente salienta a oportunidade política da visita, que teve lugar três meses após a primeira cimeira que reuniu a Comunidade de Estados Latino-americanos e das Caraíbas (CELAC) e a União Europeia, em Santiago do Chile, nos dias 26 e 27 de janeiro de 2013. Essa cimeira incitou a UE e o Mercosul a prosseguirem as negociações conducentes ao AA. Esta iniciativa favoreceu a decisão da Europa e do Mercosul em avançar com o intercâmbio de ofertas comerciais previsto para o último trimestre de 2013.

Por conseguinte, este tema dominou a ordem do dia dos encontros cordiais mantidos com as contrapartes brasileiras e argentinas. Convém assinalar que as primeiras manifestaram um apoio sem reservas ao AA, enquanto as segundas continuam a insistir na necessidade de concessões recíprocas em matéria comercial com vista à realização de um acordo de associação completo e equilibrado.

Este acordo enviará uma mensagem de rejeição do protecionismo comercial, reforçado pela crise, e contribuirá de forma significativa para a recuperação da economia mundial. Também se destacaram as consequências de um eventual Acordo sobre Comércio e Investimento entre a UE e os EUA no AA entre a UE e o Mercosul, assim como o papel da Aliança do Pacífico e da China. Finalmente, o PE vai renovar-se em 2014 e ninguém garante que os futuros deputados sejam favoráveis a um AA. Mais do que nunca, é necessária uma vontade política que permita celebrar o acordo rapidamente.

A matriz histórico-cultural comum e a comunhão de valores e princípios entre as duas regiões, bem como a natureza do AA enquanto acordo não meramente comercial, mas também político e de cooperação, foram assinaladas como fatores que facilitam, em muito, a sua conclusão. Foi também abordada a diplomacia parlamentar e da necessidade de o PE e de o Parlasul levarem a cabo um acompanhamento político das rondas de negociação do AA.

Oradores: Deputados Jean-Pierre **Audy** (PPE) e Luis **Yáñez-Barnuevo**, Presidente.

5. Preparação da visita do Grupo de Trabalho da DMER ao Brasil (28 a 31 de outubro de 2013)

O Presidente informa os deputados que o projeto de programa de visita do Grupo de Trabalho e a lista de participantes estão disponíveis.

O projeto de programa foi elaborado juntamente com a Delegação da UE em Brasília, que nos prestará apoio durante a visita, e foi solicitado o apoio da Missão do Brasil junto da União Europeia para que se possam concretizar os encontros previstos no referido programa.

Tendo em conta o principal tema de atualidade das relações bilaterais, ou seja, o intercâmbio de ofertas no âmbito das negociações com vista à conclusão do Acordo de Associação entre a UE e o Mercosul, previsto para o fim de 2013, foi privilegiado um **programa fundamentalmente político**, estando previstos encontros com as mais altas autoridades governamentais e legislativas do Brasil, e **económico**, com reuniões em Brasília e no Recife. Além disso, haverá igualmente oportunidade para trocar pontos de vista com representantes do meio académico e da sociedade civil.

Consequentemente, tendo em conta que a visita do Grupo de Trabalho da Delegação ao Brasil terá lugar escassas semanas antes do intercâmbio de ofertas, o Presidente sugere que a **mensagem oficial** a transmitir às autoridades e aos empresários brasileiros seja condizente com a posição que esta Delegação e o Parlamento Europeu reiteraram em múltiplas ocasiões, isto é, manifestar apoio ao desenvolvimento das negociações do AA e do referido intercâmbio de ofertas, assim como a vontade de estar estreitamente associados a todas as fases das negociações, a fim de dar ímpeto político à celebração de um acordo **abrangente, equilibrado e ambicioso**.

Oradores: Deputada Edite **Estrela** (S&D) e Deputados Jean-Pierre **Audy** (PPE), Petru **Luhan** (PPE) e George **Cutas** (S&D).

6. Data e local da próxima reunião

O Presidente informa que a próxima reunião da delegação está prevista para quinta-feira, 13 de fevereiro de 2014.

A reunião é encerrada às 17.50.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENĹTI
IV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Luis Yáñez-Barnuevo García (P), Nuno Melo (1st VP), Jean-Pierre Audy (2nd VP)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputăți/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Edite Estrela, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Nuno Teixeira</p> <p>excused: Wolfgang Kreissl-Dörfler, Helmut Scholz</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Supleanter</p>
<p>Petru Constantin Luhan, Oldřich Vlasák</p>
<p>187 (2)</p>
<p>193 (3)</p>
<p>George Sabin Cutaș</p>
<p>46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>
<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>
<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsjednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Европейска служба за външна дейност/Европска служба про vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa väliteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Europiska služba za vanjsko djelovanje/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnosť/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)	
Thomas Nücke	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Други учесници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Mario Sandoval (Embajador Paraguay), Walter Cancela (Embajador Uruguay), José Maria Arbilla (Emb. Argentina)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Politiitisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat	
PPE	Analia Glogowski, Pier Giuseppe Rizza
S&D	Maria Odilia Henrique
ALDE	
ECR	
Verts/ALE	Gaby Küppers
GUE/NGL	Renato Soeiro
EFD	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Ġenerāldirektoriāt/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Pedro Neves,</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Anneli König, Rosa-Maria Licop Cabo</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredsa/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire

